

УДК 811.112.2'38

Г. П. Дьяконов

*Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара*

## **ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КОМБИНАТОРИКА В ДИСКУРСЕ БАРОЧНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ОБЩЕСТВ**

Розглянуто інтеграцію концепцій лінгвістичної комбінаторики у дискурс барочних мовних товариств. Проаналізовано концепції моделювання лексичного складу німецької мови та створення поетичного тексту.

*Ключові слова: барочні мовні товариства, лінгвістична комбінаторика, модель.*

Рассмотрена интеграция концепций лингвистической комбинаторики в дискурс барочных языковых обществ. Проанализированы концепции моделирования лексического состава немецкого языка и создания поэтического текста.

*Ключевые слова: барочные языковые общества, лингвистическая комбинаторика, модель.*

The article considers peculiarities of the integration of concepts of linguistic combinatorial analysis into the discourse of the baroque language societies. Concepts of modeling of German lexical corpus as well as creation of poetical text are being analyzed.

*Keywords: baroque language societies, combinatory analysis, model.*

Интерес исследователей к лингвистическому аспекту деятельности немецких барочных обществ находит свое отражение в настоящее время в достаточном количестве публикаций, в которых рассматриваются различные направления деятельности немецких языковых обществ [1; 2]. Вместе с тем по-прежнему требуют более детального изучения их идеи и те аспекты их деятельности, которые оказали влияние на формирование лингвистических концепций в рамках дискурса о развивающемся немецком языке. В этой связи представляется актуальным рассмотреть один из аспектов деятельности немецких языковых обществ, который отражает интеграцию концепций лингвистического анализа и их развитие. Этот аспект не только стал одним из важных элементов дискурса языковых обществ, но и оказал определенное влияние на формирование прикладных лингвистических концепций.

Теоретическая и философская интерпретация и обоснование лингвистических концепций составляют существенную часть наследия немецких барочных языковых обществ. В подавляющем большинстве сохранившихся материалов лейтмотив лингвистической рефлексии составляет принципиальный вопрос о происхождении языков вообще и об истоках возникновения и корнях немецкого языка в частности. Лингвистический дискурс языковых обществ барочного периода основывается, главным образом, на сакральном библейском дискурсе и греческой философской традиции. При этом важно отметить, что особое место занимает идея существования имен вещей, проистекающих из их внутренней природы и потому являющихся универсально правильными, независимо от языковой принадлежности носителей. Фактически именно немецкие барочные языковые общества стали местом формирования лингвистического дискурса и местом апробации различных языковых теорий, призванных легитимировать и обосновать место формирующегося национального немецкого языка в европейском лингвистическом ландшафте того времени.

Уже в процессе формирования аргументов, подтверждающих позиции немецкого языка среди прочих языков, постепенно проявляются концептуальные

подходы к интерпретации качественных и количественных параметров его лексического состава. Опираясь на сакральный дискурс о возникновении языка, Гейнц, а за ним и Филипп фон Цезен полагают, что генезис немецкого языка подтверждает его качественно абсолютный уровень. Это означало, что практически любой элемент корпуса немецкого языка изначально заложен в природе, в том числе в природе самого немецкого языка. В свою очередь, этот тезис используется впоследствии в лингвистическом дискурсе для обоснования изначально предопределенных качественных параметров корпуса словаря. При этом в концепциях барочных обществ явно прослеживается тенденция интерпретации лексической системы немецкого языка как некоей естественной сакральной данности, которая покрывает абсолютно все потребности носителей языка в каких бы то ни было номинативных единицах. Обращает на себя внимание то, что открытость языковой системы и динамика развития словарного состава противопоставляются изначально предопределенным его количественным параметрам. Это означает, что фактически формирование корпуса словаря немецкого языка может носить лишь репродуктивный характер, воспроизводя заложенные в его первооснове единицы, даже если их мотивированность непрозрачна, а значения не могут быть поняты на определенном этапе развития социума. Собственно именно такой подход и давал возможность обоснования самодостаточности лексического состава немецкого языка и его словообразовательного потенциала, что, в свою очередь, позволяло не только постулировать идею неприятия иноязычной лексики, но и абсолютизировать эту идею.

В контексте существовавшей на тот момент идеи о возможности зафиксировать экстралингвистическую реальность в энциклопедической форме становится возможным говорить о том, что вербальная фиксация процессов когнции рассматривается не только как результат познавательной деятельности, но и как потенциальный инструмент самого познания. Одной из наиболее ярких концепций, заслуживающих внимания исследователей, является предложенная Харсдерфером (Пегницкий Цветочный Орден) модель лексического состава немецкого языка. Концептуальные оценки этой разработки констатируют ее эффективность, например, в словообразовании, ориентированном на создание и поддержание ритмической организации поэтического текста. Подобная оценка опирается на описание, предложенное самим Харсдерфером: *Damit nun alle Reimwörter auf alle und jede Endungen gefunden werden möchten / ist von uns hierbey gesetzte Scheiben / bestehend in 5 Ringen / erfunden worden. Deren zwar nur die mittleren zu den Reimen Anfang= Mittel= und Endbuchstaben dienen; Der erste mit den Vorsylben und der letzte oder äußerste mit den Nachsyblen* [3, VII, 76].

Нельзя не заметить, что подобная модель опирается на такой подход, который мы сейчас отнесли бы к морфологическому и фонологическому анализу языковых фактов. Но, помимо этого, концепция Харсдерфера включает также анализ закономерностей, который соответствует кругу задач, описываемых лингвистической комбинаторикой. Думается, что в определенном смысле Харсдерфер сформировал основу виртуального моделирования словообразовательных процессов и их результатов в немецком языке. Разумеется, методологические основы его разработки и ее теоретическое обоснование на то время были далеки от совершенства. Вместе с тем едва ли можно отрицать значение и потенциальные возможности предложенной им модели, являющейся, вероятно, первой попыткой лингвистического моделирования корпуса формирующегося национального немецкого языка.

Методическую основу подобного подхода составляет то, что сегодня мы назвали бы вариативностью и комбинаторикой. И хотя существуют определенные неточности математического аспекта концепции, однако Харсдерфер, несомнен-

но, оказал влияние на формирование современной лингвистической комбинаторики. Следует также отметить концептуальное значение попытки практического использования методов математического и лингвистического анализа для решения задач, выдвигавшихся законами поэтологии того времени.

Большинство исследователей до настоящего времени склонны рассматривать его идеи лингвистической комбинаторики в плане решения практических задач в процессе создания поэтического текста. Умберто Эко полагает, что основанная на элементах лингвистической комбинаторики концепция Харсдерфера дает возможность образовывать немецкие лексемы, необходимые для решения творческих задач в поэзии. В том числе такие лексемы, которые не имели на тот момент денотативных соответствий, то есть являлись потенциально возможными [4, с. 148], семантическая экспликация которых, однако, не всегда представлялась возможной. Хундт отмечает в своей работе [5, с. 281], что концепция Харсдерфера в практическом плане применима при поиске рифм в поэтических целях. Однако он не без оснований справедливо подчеркивает также и потенциал этой модели с точки зрения когнитивного подхода. Вместе с тем попытки смоделировать лексические единицы, показав не только существующие, но и потенциально возможные в немецком языке, заслуживают большего внимания. Так, Ригерт [6, с. 184] выделяет попытку Харсдерфера определить квантитативные параметры немецкого языка на основе анализа потенциально возможных и допустимых в немецком языке комбинаций на основе его алфавита и закономерностей слогаобразования. Он также констатирует, что подобная концепция вообще может считаться характерной для того времени, поскольку составляет существенную часть лингвистических исследований периода барокко. Разумеется, следует учесть замечание исследователей о том, что концепции Харсдерфера отнюдь не являются исключительно инновативными, а развиваются на уже существовавших к тому времени идеях [7, с. 425]. Однако, кажется безусловно необходимым подчеркнуть тот факт, что они не являются и просто транспозицией существовавших концепций в дискурс языковых обществ. Думается, можно утверждать, что предложенный Харсдерфером подход дал импульс дальнейшего развития лингвистической комбинаторики применительно к формируемому немецкому языку и является безусловно значимым с точки зрения генезиса немецкой лингвистики и попыток моделирования лексического состава немецкого языка и его словообразовательных процессов.

В своих постулатах Харсдерфер концептуально опирается на лингвистический дискурс того периода. В частности, на дискурс барочных языковых обществ. Опирается он среди прочих и на идеи Шоттеля о месте немецкого языка среди других европейских языков, его генезисе и его отличительных свойствах. Наибольший вес при этом приобретает концепция абсолютной корректности словообразовательных средств немецкого языка с точки зрения отражения ими экстралингвистической действительности: *Ist also dieses eine unfehlbare Richtigkeit / ein vollständiges Teutsches Wortbuch zu verfassen / und beharren wir in der Meinung / daß alle solche zusammen gesetzte Wörter / welche ihre Deutung wirken für gut Teutsch zulässig / sonderlich in den Gedichten / ob sie gleich sonst nicht gebräuchlich / wie hiervon zu lesen der umb unsere Sprache wolverdiente Herr Schottelius in seiner Einleitung und in seinen Lobreden der Sprachkünst vorgefüget* [8, II, с. 518].

Такой фундамент позволяет верифицировать результат комбинаторного процесса, придавая ему статус легитимности и языковой корректности, проецируемый как на существовавшие на то время лексемы, так и на потенциально возможные. Последние, хотя и были недоступны для какого-либо анализа в то время, но тем не менее априорно приобретали статус корректных лексем, адекватно и

правильно отражавших внеязыковую действительность. Сам Харсдерфер полагал, что эффективность предложенного им генеративного моделирования словообразовательного процесса в немецком языке достаточно высока, а его результаты носят исчерпывающий характер [8, II, с. 519] и являются корректными в силу фундаментальной корректности немецких моносиллабических лексем. Именно этот факт свидетельствует об интеграции в его модели лингвистических концепций Шоттеля, составлявших один из краеугольных камней всего дискурса барочных языковых обществ: *Also ist gleichfalls unsere jtzige Teutsche Sprache / eben dieselbe uhralte weltweite Teutsche Sprache ... denn wie das Land / Teutschland bleibet / also müssen die Stammwörter / Teutsche Wörter bleiben die denn ihre natürliche Eigenschaften (davon in dieser Sprachkunst wird gehandelt) so lange in sich / samt ihrer Deutung / gehabt haben / so lange sie in rerum natura gewesen* [9, I, с. 48].

Лейтмотивом его лингвистических работ было обоснование сакральных корней немецкого языка, богатства его арсенала экспрессивных средств, что было призвано обеспечить высокий статус развивавшейся немецкой поэзии. Имплементация идеи возврата к непорочным изначальным формам *lingua adamica* в этой связи особо актуальна. Возможность волюнтаристического механического генерирования лексем фактически дает возможность отразить динамику изменений окружающего мира, не поддающуюся рациональному истолкованию, в том смысле, что она обеспечивает носителей немецкого языка арсеналом лингвистически и когнитивно абсолютно корректных лексических единиц для корректного вербального представления окружающего мира и происходящих в нем изменений.

Разумеется, было бы неверно говорить о том, что дискурс языковых обществ включает в себя основы теории современной лингвистической комбинаторики, однако достаточно очевидна связь дискурса барочных обществ и античной и средневековой традиций в области генеративного текста (в особенности поэтического текста). Следует отметить, что сакрально-философская аргументация может быть транспонирована не только на собственно лингвистический аспект дискурса, но и на поэтический аспект деятельности барочных языковых обществ. Ведь, по сути, предлагавшаяся модель генеративного лексикона немецкого языка давала в руки пользователя инструмент, с помощью которого можно было не только найти адекватное сути вещей имя, но и превращало пользователя в некоего создателя новой данности. Это обретает особый смысл применительно к поэтическому творчеству, для которого собственно и создавался такой инструмент, который позволял генерировать практически не ограниченное количество рифмующихся единиц.

Таким образом, можно полагать, что элементы дискурса барочных немецких языковых обществ оказали определенное влияние на развитие лингвистических идей XVII века. Прежде всего, следует выделить концепции Шоттеля и Харсдерфера (Орден Пальмы, Пегницкий Цветочный Орден), в особенности идею последнего о возможности структурной актуализации потенциально возможных словообразовательных решений с сохранением адекватности их соотношенности с понятийно-денотативным аспектом в рамках решения задачи по поиску корректных лингвистических средств обеспечения когнитивных процессов. Аппликативная сторона рассмотренных выше элементов дискурса представляется не менее существенной: в определенном смысле ее можно рассматривать не только как прообраз виртуальной базы данных для актуальных и потенциальных лексем немецкого языка объемом более 97 миллионов единиц, но и как предтечу современного генеративного подхода в рамках текстологии и поэтологии.

### Библиографические ссылки

1. **Kügel W.** Geschichte und Gedichte des Pegnesischen Blumenordens, B. 2. – Shaker Media, Aachen, 2008.
2. **Newman J. O.** Pastoral Conventions, Poetry, Language, and Thought in Seventeenth-Century Nuremberg. – Baltimore, London, The Johns Hopkins Un. Pr., 1990.
3. **Harsdörffer G. Ph.** Prob und Lob der Teutschen Wolredenheit. Das ist: deß Poetischen Trichters Dritter Theil... Zu nachrichtlichem Behuff Aller Redner/Poeten/ Mahler/ Bildhauer und Liebhaber unsrer löblichen Helden Sprache angewiesen durch Ein Mitglied der Hochlöblichen Fruchtbringenden Gesellschaft, Nürnberg 1653. Nachdruck in: Georg Philipp Harsdoerffer, Poetischer Trichter, Darmstadt, 1969.
4. **Eco U.** Die Suche nach der vollkommenen Sprache. – München, dtv, 1997.
5. **Hundt M.** «Spracharbeit» im 17. Jahrhundert. Studien zu Georg Philipp Harsdörffer, Justus Georg Schottelius und Christian Gueintz. – Berlin/ New York, de Gruyter, 2000.
6. **Rieger S.** Nachwort // Schottelius, Justus Georg. Der schreckliche Sprachkrieg. Horrendum Bellum Grammaticale Teutonum antiquissimorum. – Leipzig, Reclam, 1991.
7. **Dencker K. P.** Poetische Sprachspiele. Vom Mittelalter bis zur Gegenwart. – Stuttgart: Reclam. 2002.
8. **Harsdörffer G. P.** Delitiae Mathematicae et Physicae. Der Mathematischen und Philosophischen Erquickstunden Zweyter Teil. – Nürnberg 1651, Reprint Frankfurt, Keip Verlag, 1990.
9. **Schottelius J. G.** Ausführliche Arbeit von der Teütschen Hautb Sprache/ Worin enthalten Gemelter dieser Hautb Sprache Uhrankunft/ Uhraltertuhm/ Reinlichkeit/ Eigenschaft Vermögen/ Unvergleichlichkeit/ Grundrichtigkeit/ zumahl die SprachKunst und VersKunst Teutsch und guten theils Lateinisch völlig mit eingebracht/ wie nicht weniger die Verdoppelung/ Ableitung/ die Einleitung/ Nahmwörter/ Authores vom Teütschen Wesen und Teutscher Sprache/ von der verteutschung/ Jtem die Stammwörter der Teütschen Sprache samt der Erklärung und derogleichen viel merkwürdige Sachen. Abgetheilet In Fünf Bücher. Ausgefertiget von Justo-Georgio Schottelio D., Braunschweig 1663. Nachdruck, Teil I, Deutsche Neudrucke. Reihe: Barock 11/12, Tübingen, Niemeyer, 1967.

Надійшла до редколегії 05.04.11

УДК 811.161.1'373.611

Н. В. Дьячок

*Горловский государственный педагогический институт иностранных языков*

### ЕЩЕ РАЗ О МОДЕЛЯХ МОДИФИКАЦИИ НОМИНАТЕМ ТИПА «СЛОВСОЧЕТАНИЕ + ЭЛЛИПТИЧЕСКИЙ УНИВЕРБ»

Описано моделі модифікації номінатем типу «словосполучення + універб»; розглянуто критерії визначення номінатем взагалі та універбів як реалізацій певних номінатем зокрема; обґрунтовано, що головною мовною одиницею є номінатема, реалізаціями якої, в свою чергу, є словосполучення та універб, а типологія моделей модифікації досліджуваних номінатем залежить від різновидів словосполучень.

*Ключові слова: номінатема, універбація, універб, словосполучення, модифікація.*